

TO LOCAL MERCHANTS:

“LA VOZ DE LA COLONIA”

Will be under new management
December, the 1st of

Watch for Announcement!



NUESTRA GRAN VENTA DE
CAMBIO



TERMINA CUANDO ACABEMOS NUESTRAS MERCANCIAS — NOS
VAMOS A CAMBIAR PARA OXNARD!!

La oportunidad que ofrecemos a usted no debe perderla. — Para el día de Acción de Gracias, tenemos buenos obsequios.

PARA NAVIDAD ENCONTRARA AQUI TODO LO QUE USTED NECESITE!!
Estamos forzados a vender para no pagar fletes. Ud. aproveche esta VENTA!!

966 Main Street Santa Paula **MURR BROS.** 966 Main Street Santa Paula

¿Ha visto usted los carros CHEVROLET en el camino? ¿Ha notado usted la terrible proporción, comparados con carros de igual capacidad?

Esto prueba que el servicio, la comodidad y la gran satisfacción de quien posee un carro CHEVROLET!

Vea usted aquí los nombres de algunos de nuestros clientes, por el próximo mes pasado:

A. N. VELA, 2 Trucks
FELIPE VILLA
EMILIO ESPINOSA
MANUEL DUARTE
A. GARCIA
MANUEL TOVAR
ENRIQUE SOLIS



EDUARDO LEAL
JOSE MARTINEZ
LUIS CONTRERAS
TIMOTEO PIMENTA
CARLOS GUITRON
R. W. CASTRO
MANUEL HERNANDEZ
CARMEN HERNANDEZ

MANUEL GODINES
DOLORES ALCOCER VENTURA HERNANDEZ
R. B. TAFOYA

¿POR QUE NO FIGURA USTED EN LA LISTA DE LA SEMANA ENTRANTE?

— CHEVROLET —

1060 MAIN STREET ROSE — SCOTT MOTOR CO STA. PAULA CALIF.

GRAN

APERTURA DEL
GARAGE DE FISHBAUGH
419 A. STREET OXNARD, CALIFORNIA

Servicio y venta de los famosos carros CHRYSLER, el
JUEVES NOVIEMBRE 16 DE 1927 POR UNA SEMANA

Durante esta semana de la apertura será exhibido un buen número de carros CHRYSLER de los últimos modelos. También tendremos los últimos modelos de carros USADOS y de marcas conocidas, como BUICKS, FORDS, STUDEBACKERS, ETC, ETC.

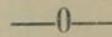
Todos estarán a la venta a precio incomparablemente BAJOS!!

Usted podrá comprar un buen carro hasta por **\$50.00**

Recuerde usted que tanto los carros nuevos como los usados, están respaldados por el cuidado y la atención de HARRY, quien es bien conocido en este distrito por su competencia y actividad, y como uno de los mejores mecánicos. VENGA A ESTA VENTA!! SELECCIONE EL CARRO QUE GUSTE Y PONGA USTED SUS CONDICIONES DE COMPRA!! NO FALTE USTED!!

Harry Fishbaugh Garage

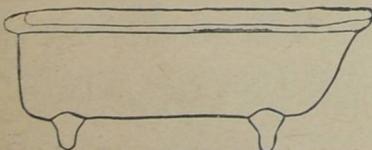
419 A. STREET



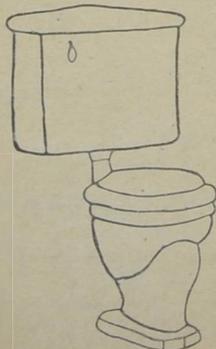
OXNARD, CALIFORNIA

-- Precio Especial --

NUEVO EQUIPO DE BAÑO Y ESCUSADO



ESTE BAÑO nuevo de 5 pies con toda la cañería para el
POR SOLO **\$25.00**



ESTE ESCUSADO nuevo con asiento completo
POR SOLO **\$16.00**

Estos precios no incluyen cañería debajo de la casa, o el trabajo de instalación.

STANDARD PLUMBING & SUPPLY COMPANY

112 DAVIS ST. SANTA PAULA, CALIF.



OJO

“La Voz de la Colonia”, proximately pasara a nuevas manos. Espere usted el aviso que pronto Aparecerá!